

Dossier: Investigación en la enseñanza del inglés como lengua extranjera



La era de la enseñanza bilingüe. Validación de un instrumento a través de la técnica Delphi

M^a Luisa Belmonte
Universidad de Murcia, España
marialuisa.belmonte@um.es
<https://orcid.org/0000-0002-1475-3690>

Carmen M^a Esparza
Universidad de Murcia, España
carmenmaria.esparza@um.es
<https://orcid.org/0000-0003-4374-2066>

Recibido: 2 de febrero de 2021

Aceptado: 11 de mayo de 2021

Resumen: En la actualidad, la lengua inglesa es reconocida como global e internacional, al ser el idioma predilecto de comunicación entre la mayoría de países, pero ello a nivel educativo conlleva diferentes luces y sombras (Esparza y Belmonte, 2020). Este estudio se encuentra dentro de los procesos de elaboración de instrumentos, es decir, parte de una propuesta metodológica inmersa en la medición educativa. La pauta metodológica seguida durante el proceso de construcción del cuestionario favorece una mayor precisión en la elaboración del constructo (Hennerson et al., 1978). Por un lado, se enumeran las manifestaciones relacionadas con el bilingüismo, y por otro, se utiliza la opinión de expertos, para comprobar la adecuación de las características relacionadas, respecto al nuevo constructo que se desea medir. Los resultados de la validación a través de la técnica Delphi permiten concluir que la validez y confiabilidad del instrumento de investigación “La era de la enseñanza bilingüe” es adecuada y pertinente.

Palabras clave: bilingüismo; docentes; validación; Delphi; instrumento.



The era of bilingual education. Inter-judge validation of the instrument

Abstract: At present, the English language is recognized as global and international, as it is the preferred language of communication among most countries, but this at an educational level involves different lights and shadows (Esparza & Belmonte, 2020). This study is within the processes of elaboration of instruments, that is, part of a methodological proposal immersed in educational measurement. The methodological guideline followed during the questionnaire construction process favors greater precision in constructing the construct (Hennerson et al., 1978). On the one hand, the manifestations related to bilingualism are listed, and on the other, it uses the opinion of experts to check the adequacy of the related characteristics, with respect to the new construct to be measured. The results of the inter-judge validation allow us to conclude that the validity and reliability of the research instrument "The era of bilingual education" is adequate and relevant.

Keywords: bilingualism; teachers; validation; Delphi; instrument.

INTRODUCCIÓN

Actualmente, la lengua inglesa es considerada globalmente el medio de comunicación más empleado entre la mayoría de países (Ródenas, 2016), por lo que muchas instituciones educativas lo integran en su currículo (Beltrán, 2017). Los métodos de la enseñanza de lenguas extranjeras y particularmente del idioma inglés, parten del reconocimiento de las tendencias lingüísticas y psicológicas predominantes (Muñoz, 2010).

La comunicación efectiva entre hablantes de las más diversas lenguas, se convierte paulatinamente en un imperativo para el futuro desarrollo de la humanidad (Smith et al., 2013; Vergara y Jaén, 2017). Por ello, la adquisición e interiorización de lenguas habitualmente habladas, que permitan la comunicación en contextos comunes, físicos y virtuales, es una de las exigencias adaptativas de pertenecer a la globalizada sociedad actual (Yáñez et al., 2019), partiendo de la



Dossier: Investigación en la enseñanza del inglés como lengua extranjera

3

base de que cuanto mayor sea el nivel de globalización, mayores serán las transformaciones (Smith et al., 2013). Por ello, numerosas han sido las investigaciones sobre el aprendizaje del inglés como segunda lengua (Beltrán, 2017; Leung, 2015; Pavlenko, 2005; Ródenas, 2016; Ricoy y Álvarez-Pérez, 2016; Smith et al., 2013; Xuesong-Gao y Wei-Ren, 2019; Yáñez et al., 2019). De hecho, esta fiebre por aprender este idioma considerado como una herramienta de gran utilidad para la comunicación entre los pueblos, lo reafirma como la lengua franca del Siglo XXI (Evans, 2010). En la actualidad, el inglés es la lengua oficial de más de 50 países alrededor del mundo, siendo hablado como primera lengua, por cerca de 400 millones de personas (Yáñez et al., 2019).

Este fenómeno se ve reforzado por el efecto catalizador de la comunicación global y la alta tecnología que se aplica, suponiendo una doble causalidad: por un lado, la necesidad de una lengua común y por otro, la facilidad de difusión, convirtiendo a la lengua inglesa en lengua universal, como segundo idioma más hablado en el mundo, sumando más de 500 millones de hablantes en total (Celce-Murcia, y Olsain, 2010; Graddol, 2007). Pese a ello, esta necesidad comunicativa no es un constructo reciente (Yáñez et al., 2019), dado que el aprendizaje de lenguas extranjeras forma parte de la historia de la humanidad desde el principio de los tiempos (Vergara y Jaén, 2017).

Frente a la situación dada, “los gobiernos de toda Europa se han propuesto fomentar el aprendizaje de lenguas extranjeras en los centros educativos” (Halbach, 2008, p.457). Pero el aprendizaje de un nuevo idioma tiene como fin último ser llevado a la práctica, dentro de un contexto real de comunicación, es decir, dotar de competencias para interactuar en situaciones donde haya que



Dossier: Investigación en la enseñanza del inglés como lengua extranjera

4

desarrollar la puesta en práctica de la lengua aprendida. En este sentido, dado que este proceso de adquisición y enseñanza-aprendizaje del inglés como lengua extranjera generalmente sucede en el aula, al amparo de una institución educativa, donde el estudiante desarrolla el aprendizaje del idioma, pero únicamente durante su formación, y escasamente en otro tipo de actividades, la efectividad del aprendizaje se ve mermada, dado que se reduce el número de oportunidades de practicar el idioma fuera de clase (Beltrán, 2017).

Sobre esta temática, se han encontrado puntos de vista contradictorios en base a los esfuerzos dirigidos a promover y mantener el bilingüismo en las aulas (Xuesong-Gao y Wei-Ren, 2019). Según Esparza y Belmonte (2020), hay variedad de opiniones al respecto, entre las cuales se observa la inexistencia de acuerdo al tratar los aspectos favorables o desfavorables de su puesta en práctica. Entre las virtudes consideradas, la adquisición de una segunda lengua puede favorecer al entendimiento del relativismo lingüístico, así como al de las interacciones entre lenguaje y pensamiento (Pavlenko, 2005) y que aprendiendo otro idioma se puede llegar a comprender mejor que no solo a través nuestra lengua se puede conceptualizar el mundo (Ardila, 2012).

Además, ser bilingüe permite la producción de estrategias neurológicas diferentes ligadas a vivencias y contextos; beneficia el ámbito psicomotor al verse envuelto por numerosos y variados estímulos que necesitan respuestas diferentes, dándose mayor cantidad de gestos y de manera consecuente un uso mayor del hemisferio cerebral derecho (Fernández-Trujillo, 2009). Por otro lado, entre los inconvenientes que se exponen se encuentra el aumento de la dificultad del lenguaje en niños que ya tienen algún tipo de problema (Ardila, 2012) y



Dossier: Investigación en la enseñanza del inglés como lengua extranjera

5

relacionado con ello, autores como Cheuk et al., (2005) comentan que, aunque no esté la total responsabilidad de la dificultad del lenguaje en el aprendizaje de otro idioma, este si puede interferir negativamente en los niños que ya tienen dificultades en el lenguaje.

También se resalta el decrecimiento de la fluidez verbal (Ardila, 2012), con respecto a ello se ha observado una práctica parecida entre sujetos monolingües y bilingües, a excepción de cuando se trata de ejercicios de semántica donde los bilingües disminuyen su nivel en ambos idiomas, mostrando menos vocabulario (Rosselli et al., 2000). Por un lado, la importancia otorgada al bilingüismo, y por otro, como este se ha adentrado en las instituciones educativas y a su vez, observando que desde el ámbito escolar puede tener resultados muy variados, resulta de gran interés considerar la percepción docente acerca del aprendizaje de la lengua inglesa y de la implantación de centros y programas bilingües de la influencia del bilingüismo en la adquisición de conocimientos por parte del alumnado, así como, de la repercusión en el aprendizaje de otras áreas.

Por ello, con la finalidad de analizar esa perspectiva acerca de la lengua inglesa, se ha realizado un cuestionario que engloba dieciséis ítems cerrados clasificados en tres dimensiones. Además de cruzar dichos resultados con una serie de variables sociodemográficas que aporten información relevante, ya que “las prácticas pedagógicas de los docentes son influenciadas por sus creencias sobre la enseñanza y el aprendizaje” (Tagle et al., 2017, p.114).



Problema de investigación

La introducción del bilingüismo ha conllevado un cambio en el sistema educativo con la finalidad de mejorar su calidad. En este contexto se planteó el siguiente problema de investigación: ¿cómo recoger información validada sobre la percepción del profesorado de Centros de Educación Infantil y Educación Primaria acerca del bilingüismo?

Objetivo

En esta investigación se documenta el proceso mediante el que se diseñó y validó un cuestionario capaz de analizar la percepción del profesorado de Centros de Educación Infantil y Educación Primaria de la Región de Murcia acerca del bilingüismo, siendo los objetivos planteados para realizar lo anterior, los siguientes:

1. Diseñar un cuestionario llamado “La era de la enseñanza bilingüe”.
2. Analizar la validez de contenido del cuestionario mediante la aplicación de la técnica Delphi.

MÉTODO

Diseño

El cuestionario es la aplicación de un procedimiento estandarizado para la recogida de información de un conjunto de sujetos, con la finalidad de averiguar opiniones, valores y actitudes en relación a un tema de investigación (D’Ancona, 1999). Concretamente el cuestionario objeto de estudio en esta investigación se diseñó utilizando una escala tipo Likert, por la capacidad de estas de medir la intensidad de una actitud (Kerlinger y Howard, 2002). Los cuestionarios formados con este tipo de escala han demostrado poseer un rendimiento muy aceptable en las experiencias investigativas (Blanco y Alvarado, 2005), en parte debido a que la



Dossier: Investigación en la enseñanza del inglés como lengua extranjera

7

puntuación por ítem del instrumento permite especificar un mayor o menor nivel de presencia de las variables de estudio en una investigación.

A la hora de tomar decisiones en cuanto al tamaño de la escala, dado que “ningún tipo de escala es la mejor” (Jay y Swerdlik, 2006, p.197), sino que lo ideal es adaptar sus características en función de lo que se desea medir. Diferentes autores coinciden en que, por lo general, una escala tipo Likert debe poseer valores de 1 a 5 para la aprobación de opciones en uno y otro extremo, aunque posteriores estudios y aplicaciones de la escala (Domínguez, et al. 2013; Lozano et al., 2008; Preston y Colman, 2000) pusieron de manifiesto que el ideal de opciones de respuesta varía de 4 a 7, mientras que escalas con menos de 4 y con más de 10 elecciones reducen la confiabilidad del instrumento.

Por ello, finalmente se seleccionaron 4 opciones de respuesta, siendo este tipo de escala la más fiable (Chang, 1994), dado que “si hay cuatro opciones en la escala para cualquier enunciado, la distancia psicológica entre nunca y casi nunca es la misma que entre casi nunca y algunas veces” (Domínguez, et. al, 2013, p.31), o diciéndolo de la misma manera, se da simetría entre las respuestas a seleccionar, eliminando opciones de indiferencia o neutralidad y con ello encontrando resultados más confiables. Con todo ello, se decidió que las opciones del cuestionario contaran con valores de 1 a 4, con una asignación de: 1 “totalmente en desacuerdo”, 2 “en desacuerdo”, 3 “de acuerdo”, 4 “muy de acuerdo”.

Participantes

La validación de un cuestionario es entendida como “el grado en el que se incluyen todos los elementos representativos de lo que se quiere medir” (Gil y



Dossier: Investigación en la enseñanza del inglés como lengua extranjera

8

Pascual, 2012, p. 3). En torno a esta cuestión hay diferentes enfoques para evaluar si un cuestionario tiene una alta validez, sin embargo, el método más habitual sienta sus bases en el trabajo con grupos de profesionales expertos en el tema a investigar, que actúan como jueces (Sireci, 1998). De este modo, se trata de lograr un consenso fiable entre las percepciones sobre un tema específico, siendo la principal ventaja la de recopilar la valoración de expertos de diferentes ramas de estudio, a través de una interacción controlada, manteniendo el anonimato de los jueces, para evitar que nadie pueda sentirse coartado por la reputación o influencia de un miembro del grupo (Rosas et al., 2012). Además, se recomienda este procedimiento de validación cuando se desea preservar la heterogeneidad de los especialistas a fin de aseverar la validez de los resultados, así como para hacer posible participar a profesionales que se encuentran físicamente dispersos (Cabero e infante, 2014).

En consecuencia, para llevar a cabo esta investigación se ha utilizado un grupo de 16 profesionales que ha intervenido voluntariamente en el proceso de validación del contenido del instrumento. La selección de dichos expertos (junto con los criterios que se establezcan en ella) es uno de los factores más relevantes (López-Gómez, 2018), ya que de una pertinente selección dependerá la confiabilidad de los resultados que arroje el estudio (Aponte et al., 2012) y la riqueza de las argumentaciones, que con sus diferentes perspectivas permitirán identificar debilidades y fortalezas en el instrumento, lo que derivará en una tomar de decisiones respecto a la modificación, e incluso eliminación, de ítems.

Por ello fue determinante definir el perfil de los expertos a considerar, siendo requisito para formar parte como miembro del jurado, reunir al menos una de las



Dossier: Investigación en la enseñanza del inglés como lengua extranjera

9

siguientes características: 1) estar en posesión de formación doctoral en Ciencias de la Educación o en áreas afines al tema de investigación, 2) encontrarse en activo como maestro o ser experto en temas relacionados con la educación, con el grado de maestría. De igual forma, se buscó que los profesionales provinieran de diversos contextos, con el fin de recuperar respuestas heterogéneas que sirvieran para obtener diferentes miradas acerca del cuestionario.

Los dieciséis profesionales que constituyeron el grupo de expertos fueron los siguientes: ocho docentes investigadores del departamento de Métodos de Investigación y Diagnóstico de la Facultad de Educación de la Universidad de Murcia, siete maestros de Educación Infantil, Educación Primaria y Educación Especial y un Graduado en Estudios Ingleses (Tabla 1).



Tabla 1. Distribución de los participantes

Variables		<i>f</i>	%
Género	Mujer	11	68,8
	Hombre	5	31,3
Edad	Menor de 30 años	6	37,5
	De 30 a 40 años	5	31,3
	Mayor de 40 años	5	31,3
Nivel de estudios	Maestro	8	50,0
	Doctor	8	50,0
Experiencia laboral	Menos de 5 años	6	37,5
	De 5 a 10 años	3	18,8
	Más de 10 años	7	43,8

Fuente: Elaboración propia

Procedimiento

A lo largo de esta investigación se pueden diferenciar dos fases.

Primero se llevó a cabo una revisión bibliográfica, en la que se indagó acerca del significado del bilingüismo, su evolución en España, en la Región de Murcia, así como sobre los aspectos favorables y desfavorables de este. Además, se plantearon los problemas de investigación, establecieron los objetivos, se construyó el instrumento de recogida de información y el de validación. Seguidamente, se estableció contacto con los profesionales expertos para solicitar su participación en el grupo para la valoración del instrumento. Tras su aprobación, se procedió a facilitar la información principal sobre el proyecto y el instrumento diseñado, todo digitalmente, para que valorasen una serie de cuestiones necesarias para evaluar la calidad de este.



Instrumentos de recogida de información

Para recoger la valoración de los expertos se elaboró un instrumento específico. En dicho instrumento se solicitaba que valorasen el cuestionario a través de doce criterios, divididos en tres subapartados (Tabla 2), con una escala tipo Likert de cinco grados, donde el valor uno correspondía con la opción de totalmente en desacuerdo y el valor cinco con totalmente de acuerdo. En el caso de seleccionar una puntuación menor o igual a tres, se les pedía que justificaran su respuesta.

Tabla 2. Criterios, determinados como categorías, del instrumento de validación

Indicaciones del Instrumento
El título del cuestionario es apropiado.
Se explica de forma clara cómo hay que cumplimentar el cuestionario.
Se explica cuál es la finalidad del cuestionario.
Se asegura el anonimato de los participantes.
Preguntas del test
El vocabulario de las preguntas es comprensible.
Las preguntas se adecuan al fin de la investigación.
Las preguntas tratan sobre los contenidos especificados.
Las preguntas abiertas son claras y concisas.
Configuración del test
La estructura del cuestionario es apropiada.
El número de preguntas es correcto.
Las dimensiones del cuestionario se corresponden con los objetivos específicos de la investigación.
La extensión de cada dimensión es adecuada para evaluar lo que se pretende.

Fuente: Elaboración propia



Dossier: Investigación en la enseñanza del inglés como lengua extranjera

12

Al final de cada cuestión se invitaba a los expertos a que hiciesen una valoración cualitativa, para que pudieran hacer sugerencias de mejora respecto a cada ítem. En la parte inferior del instrumento se facilitó un espacio para que pudieran realizar observaciones o propuestas de mejora para perfeccionar la calidad del cuestionario. El cuestionario que fue sometido a la valoración de los jueces constaba de dos secciones: Información General e Información sobre el bilingüismo.

En la primera sección se solicita información sociodemográfica (edad y género) del encuestado y del centro y etapa en el que trabajaba, así como sobre sus años de experiencia docente en general y años de experiencia bilingüe, además de si era especialista en inglés y si impartía inglés o algún área en inglés.

En la segunda sección del cuestionario, teniendo en consideración la pertinencia de un modelo reducido de ítems para los instrumentos de recogida de información, a fin de no perder la validez de respuesta del participante (Díaz-Barriga y Luna, 2014), se incluían dieciséis ítems (Tabla 3) con sus cuatro opciones de respuesta. Estos son estructurados teniendo en cuenta tres dimensiones, encontrando desde el ítem uno al siete en la primera dimensión, desde el ocho al once en la segunda y desde el doce al dieciséis en la tercera y última dimensión. A continuación, se puede observar dicha categorización:

1. Percepción docente acerca del aprendizaje de la lengua inglesa y de la implantación de centros y programas bilingües.
2. La influencia del bilingüismo en la adquisición de conocimientos por parte del alumnado.
3. La repercusión en el aprendizaje de otras áreas.



Además, se completó con dos cuestiones abiertas finales que recababan información acerca de si el docente realizaría algún cambio en el actual programa bilingüe implantado en la Comunidad Autónoma de la Región de Murcia y cuál, y sobre qué asignaturas creían más adecuadas para impartir en lengua inglesa y por qué.

Tabla 3. Clasificación de ítems del cuestionario “La era de la enseñanza bilingüe” según dimensiones

Cuestiones Dimensión 1
<ul style="list-style-type: none">La adquisición de conocimientos en lengua inglesa es esencial para el futuro de los alumnos en la sociedad actual.La implantación de centros bilingües favorece un mayor aprendizaje de lengua inglesa.El actual programa bilingüe, es adecuado y no precisa cambios.La actual implantación de centros bilingües resulta ser un gran adelanto con respecto al aprendizaje de idiomas de nuestros alumnos.El programa bilingüe es la solución frente al fracaso dado en el aprendizaje de idiomas en España, principalmente en lengua inglesa.Los recursos de los que dispone mi centro para tratar materias de idiomas son adecuados.La metodología utilizada en mi centro para el aprendizaje de idiomas es apropiada.
Cuestiones Dimensión 2
<ul style="list-style-type: none">Un mayor contenido bilingüe repercute positivamente en el nivel de competencias en lengua inglesa.El recibir un mayor contenido bilingüe favorece el desarrollo cognitivo del alumno.La enseñanza bilingüe, en general, respeta la igualdad de oportunidades y equidad del sistema educativo.Los alumnos desarrollan un aprendizaje favorable al recibir conocimientos en otra lengua distinta a la materna, incluyendo aquellos que presentan dificultades.
Cuestiones Dimensión 3
<ul style="list-style-type: none">El estudio de otras áreas en lengua inglesa mejora el aprendizaje de dicha lengua.El aprendizaje de áreas como Ciencias Naturales, Artística o Educación Física, en lengua inglesa repercute positivamente en la adquisición de los contenidos impartidos en estas.La educación bilingüe beneficia la adquisición de competencias, en las áreas no llevadas a cabo en castellano.En las áreas bilingües los alumnos adquieren conocimientos, siendo capaces, posteriormente, de transmitirlos por igual en su lengua materna.El alumnado está capacitado para recibir en lengua inglesa áreas normalmente impartidas en lengua materna.

Fuente: Elaboración propia



Técnicas de análisis de datos

Para el análisis de los datos obtenidos en el juicio de expertos se utilizó el programa estadístico Statistical Package for the Social Sciences (SPSS), versión V.24, empleando la estadística descriptiva.

Para dotar de validez de contenido y consistencia al constructo se empleó la técnica Delphi.

El análisis de datos cualitativo se analizó mediante las fases de reducción, descripción, comparación e interpretación (García-Sanz, 2012).

En lo referido a la fiabilidad del instrumento (Tabla 4), esta se calculó a través del coeficiente Alpha de Cronbach.

Resultados

Después de dos rondas de validación se comprueba que el instrumento constituye una herramienta adecuada para medir la percepción de los docentes con respecto al aprendizaje de idiomas y a la implantación de centros y programas bilingües, además de la influencia del bilingüismo en la adquisición de conocimientos por parte de los alumnos.

La fiabilidad del instrumento arroja un valor muy alto, presentando una alta consistencia interna (De Vellis, 2003). De esta manera, dado que todos los valores obtenidos son superiores a .9, se puede afirmar que poseen una fiabilidad excelente (Pardo y Ruiz, 2005). Pormenorizadamente, para conocer la consistencia interna de cada dimensión, se procedió a calcular el coeficiente Alpha de Cronbach nuevamente. De este modo, las dimensiones obtuvieron valores igualmente elevados.



Tabla 4. Fiabilidad del cuestionario “La era de la enseñanza bilingüe”

	Alfa de Cronbach	N de elementos
GLOBAL	,924	16
Dimensión 1	,886	7
Dimensión 2	,785	4
Dimensión 3	,807	5

Fuente: Elaboración propia

Tras la valoración de todos los elementos del instrumento de validación se ha obtenido una serie de estadísticos descriptivos que se presentan a continuación. Concretamente las puntuaciones máximas y mínimas, medias (\bar{X}), junto con las desviaciones típicas (σ).

Tal y como se puede observar en la Tabla 5, los expertos consideraron que las indicaciones del cuestionario a nivel global son óptimas ($\bar{X}=4,34$). Destacando que se asegura el anonimato de los participantes ($\bar{X}=4,75$), se explica bastante bien la finalidad del cuestionario ($\bar{X}=4,69$) y las instrucciones para responderlo son claras ($\bar{X}=4,50$). Por otro lado, los profesionales manifiestan que el título podría mejorarse ya que no es demasiado adecuado ($\bar{X}=3,44$).

Tabla 5. Estadísticos descriptivos sobre las indicaciones del instrumento

Indicaciones de la prueba	Mínimo	Máximo	\bar{X}	σ
Título	2	5	3,44	1,031
Instrucciones	3	5	4,50	,730
Finalidad	4	5	4,69	,479
Anonimato	3	5	4,75	,577
GLOBAL	3	5	4,34	,455

Fuente: Elaboración propia



Dossier: Investigación en la enseñanza del inglés como lengua extranjera

Holísticamente hablando, se observa (Tabla 6) que el grupo de expertos coincide ($\sigma=,446$) en que las preguntas del cuestionario poseen una óptima calidad ($\bar{X}=4,40$). Reseñando que las cuestiones tratan sobre los contenidos especificados ($\bar{X}=4,38$), se adecúan al fin de la investigación ($\bar{X}=4,56$), y su vocabulario es comprensible ($\bar{X}=4,44$). La menor valoración (aunque por encima del estándar de la escala), la recibe la claridad y concisión de las preguntas abiertas ($\bar{X}=3,85$).

Tabla 6. Estadísticos descriptivos sobre las preguntas del instrumento

Preguntas de la prueba	Mínimo	Máximo	\bar{X}	σ
Vocabulario	3	5	4,44	,727
Adecuación	4	5	4,56	,512
Contenidos	3	5	4,38	,619
Cuestiones abiertas	3	5	3,85	,683
GLOBAL	3	5	4,40	,446

Fuente: Elaboración propia

Por último, en la Tabla 7 se muestra que los expertos declaran que, a nivel general, el cuestionario tiene una correcta configuración ($\bar{X}=4,51$). Subrayando su apropiada estructura ($\bar{X}=4,69$), el número adecuado de preguntas ($\bar{X}=4,56$), la pertinencia de las dimensiones con los objetivos específicos de la investigación ($\bar{X}=4,44$), y la extensión de cada dimensión para evaluar lo que se pretende ($\bar{X}=4,38$).



Tabla 7. Estadísticos descriptivos sobre la configuración del instrumento

Configuración de la prueba	Mínimo	Máximo	\bar{X}	σ
Estructura	4	5	4,69	,479
Número	4	5	4,56	,512
Dimensiones	3	5	4,44	,629
Extensión	4	5	4,38	,500
GLOBAL	4	5	4,51	,422

Fuente: Elaboración propia

Conclusiones

En España, el tan relevante manejo del inglés ha venido siendo una asignatura pendiente, por lo que en la actualidad es un elemento crucial en la educación de los jóvenes encontrando cada vez más centros bilingües y mayor peso en los planes educativos (Hernández-Prados et al., 2020). El aprendizaje del inglés como segunda lengua y la introducción del bilingüismo en las aulas viene albergando mucha controversia. La adquisición de un segundo idioma se corresponde con el proceso final del aprendizaje que otorga al estudiante el manejo de un idioma homónimo al que tiene con el primero, pero existe una diferencia evidente entre aprender un nuevo idioma y adquirir un nuevo idioma, ya que todo el alumnado comienza aprendiéndolo, pero no todos finalmente lo adquieren (Beltrán, 2017).

En el presente estudio se ha podido construir el cuestionario “La era de la enseñanza bilingüe” para analizar la percepción docente sobre la influencia del bilingüismo en centros educativos. Por un lado, en la primera dimensión del instrumento se pretende analizar la percepción docente acerca del aprendizaje de



Dossier: Investigación en la enseñanza del inglés como lengua extranjera

18

la lengua inglesa y de la implantación de centros y programas bilingües. Para ello, se cuestiona acerca de si la adquisición de conocimientos en lengua inglesa es esencial para el futuro de los alumnos en la sociedad actual; si la implantación de centros bilingües favorece un mayor aprendizaje de lengua inglesa; si el actual programa bilingüe, implantado en la Comunidad Autónoma de la Región de Murcia, es adecuado y no precisa cambios; si la actual implantación de centros bilingües resulta ser un gran adelanto con respecto al aprendizaje de idiomas de nuestros alumnos; si el programa bilingüe es la solución frente al fracaso dado en el aprendizaje de idiomas en España, principalmente en lengua inglesa y si los recursos de los que dispone su centro para tratar materias de idiomas son adecuados y si la metodología utilizada en su centro para el aprendizaje de idiomas es la apropiada.

Por otro lado, en la segunda dimensión se estudia sobre la influencia del bilingüismo en el aprendizaje de los alumnos, con esta finalidad se plantean los siguientes ítems: un mayor contenido bilingüe repercute positivamente en el nivel de competencias en lengua inglesa alcanzado por el alumnado; el recibir un mayor contenido bilingüe favorece el desarrollo cognitivo del alumno; la enseñanza bilingüe, en general, respeta la igualdad de oportunidades y equidad del sistema educativo; los alumnos desarrollan un aprendizaje favorable al recibir conocimientos en otra lengua distinta a la materna, incluyendo aquellos que presentan dificultades.

Finalmente, en la última dimensión se recaba información para investigar la repercusión en el aprendizaje de otras áreas. Para esto, se pregunta si el estudio de otras áreas en lengua inglesa mejora el aprendizaje de dicha lengua; si el



Dossier: Investigación en la enseñanza del inglés como lengua extranjera

19

aprendizaje de áreas como Ciencias de la Naturaleza, Artística o Educación Física, en lengua inglesa repercute positivamente en la adquisición de los contenidos impartidos en estas; si la educación bilingüe beneficia la adquisición de competencias, en las áreas no llevadas a cabo en castellano; si en las áreas bilingües, los alumnos adquieren una serie de conocimientos siendo capaces, posteriormente, de transmitirlos por igual en su lengua materna, así como si el alumnado, en general, está capacitado para recibir en lengua inglesa áreas normalmente impartidas en lengua materna.

Tomando en consideración la finalidad del estudio, el proceso de validación continuado ha sido riguroso, sirviendo de guía para otros investigadores y docentes, lo que favorece la mejora de la calidad de los instrumentos que se emplean en contextos educativos (Marín y Hernández-Prados, 2020). Los resultados globales de la validación manifiestan la efectividad del proceso, contribuyendo a enriquecer la adecuación del instrumento. En este sentido, dado que los jueces expresaron que consideraban necesario la modificación del título del cuestionario, a partir de las opiniones recogidas y de sus propuestas al respecto, se reformuló el título inicial “Cuestionario sobre la percepción docente acerca del bilingüismo en Educación”, cambiándose por otro más corto, conciso y original: “La era de la enseñanza bilingüe”, tal y como sugerían. Además, tras las indicaciones recurrentes de los expertos sobre la pertinencia de añadir mayores indicaciones sobre las cuestiones abiertas del instrumento, dada la relevancia de estas y la importancia de darles visibilidad para extraer información relevante para el estudio, se decide añadir al párrafo introductorio las indicaciones correspondientes. Concretamente se especifica que el cuestionario consta no solo



Dossier: Investigación en la enseñanza del inglés como lengua extranjera

20

de preguntas cerradas, sino también de abiertas y un ruego para que sean respondidas de la forma más clara y sincera posible.

Por tanto, los resultados de la validación permiten concluir que la validez y confiabilidad del instrumento de investigación es más que adecuada y pertinente, pese a que en un futuro resultaría conveniente profundizar en la validación del instrumento, realizando un análisis factorial exploratorio y confirmatorio.

Referencias

- Aponte, G., Cardozo, M. A., y Melo, R. M. (2012). Método DELPHI: aplicaciones y posibilidades en la gestión prospectiva de la investigación y desarrollo. *Revista Venezolana de Análisis de Coyuntura*, 18(1), 41-52. <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=36424414003>
- Ardila, A. (2012). Ventajas y desventajas del bilingüismo. *Forma y Función*, 25(2), 99-114. <https://revistas.unal.edu.co/index.php/formayfuncion/article/view/39833>
- Beltrán, M. (2017). El aprendizaje del idioma inglés como lengua extranjera. *Revista Boletín Redipe*, 6(4), 91-98. <https://doi.org/10.36260/rbr.v6i4.227>
- Blanco, N., y Alvarado, M. E. (2005). Escala de actitud hacia el proceso de investigación científico social. *Revista de Ciencias Sociales*, 11(3), 537-544. <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=28011311>
- Cabero, J., e Infante, A. (2014). Empleo del método Delphi y su empleo en la investigación en comunicación y educación. *EDUTECH, Revista Electrónica de Tecnología Educativa*, 48. <https://doi.org/10.21556/edutec.2014.48.187>



Dossier: Investigación en la enseñanza del inglés como lengua extranjera

21

- Celce-Murcia, M., y Olstain, E. (2010). *Discourse and context in language teaching. A Guide for Language Teachers*. Cambridge University Press. http://assets.cambridge.org/97805216/48370/frontmatter/9780521648370_frontmatter.pdf
- Chang, L. (1994). A psychometric evaluation of 4-point and 6-point Likert-type scales in relation to reliability and validity. *Applied Psychological Measurement*, 18, 205-215. <https://doi.org/10.1177/014662169401800302>
- Cheuk, D. K., Wong, V., y Leung, G. M. (2005). Multilingual home environment and specific language impairment: a case-control study in Chinese children. *Paediatric Perinatal Epidemiology*, 19, 303-14. <https://onlinelibrary.wiley.com/doi/abs/10.1111/j.1365-3016.2005.00668.x>
- D'Ancona Cea, M. A. (1999). *Metodología cuantitativa. Estrategias y técnicas de investigación social*. Síntesis. http://www.trabajosocial.unlp.edu.ar/uploads/docs/metodologia_cuantitativa__estrategias_y_tecnicas_de_investigacion_social__cea_d_ancona.pdf
- De Vellis, R. F. (2003). *Scale development: Theory and applications*. California: Sage. <https://fliphtml5.com/wmkd/bibu/basic>
- Díaz-Barriga, Á., y Luna, A. B. (2014). *Metodología de la investigación educativa: Aproximaciones para comprender sus estrategias*. Ediciones Díaz de Santos. <https://www.editdiazdesantos.com/wwwdat/pdf/9788499696980.pdf>
- Domínguez, S., Villegas, G., Yauri, C., Mattos, E., y Ramírez, F. (2013). Propiedades psicométricas de una escala de autoeficacia para situaciones académicas en estudiantes universitarios peruanos. *Revista de Psicología*, 2(1), 27-39. <https://revistas.ucsp.edu.pe/index.php/psicologia/article/view/8/7>
- Esparza, C. M., y Belmonte, M. L. (2020). Percepción docente sobre el bilingüismo en centros de Educación Infantil y Educación Primaria de la Región de



Dossier: Investigación en la enseñanza del inglés como lengua extranjera

22

- Murcia. *Revista Complutense de Educación*, 31(2), 251-260.
<https://dx.doi.org/10.5209/rced.63130>
- Evans, S. (2010). Business as usual: The use of English in the professional world in Hong Kong. *English for Specific Purposes*, 29(3), 153-167. <https://doi.org/10.1016/j.esp.2009.11.005>
- Fernández-Trujillo, R. (2009). Proyecto "Empiezo a ser bilingüe". *Pulso: Revista de Educación*, (32), 243-260. [file:///C:/Users/Asus/Downloads/Dialnet-ProyectoEmpiezoASerBilingue-3068575%20\(1\).pdf](file:///C:/Users/Asus/Downloads/Dialnet-ProyectoEmpiezoASerBilingue-3068575%20(1).pdf)
- García-Sanz, M. P. (2012). *Fundamentos teóricos y metodológicos de la evaluación de programas*. DM.
- Gil, B., y Pascual, D. (2012). La metodología Delphi como técnica de estudio de la validez de contenido. *Anales de Psicología*, 28(3), 1011-1020. <https://revistas.um.es/analesps/article/view/analesps.28.3.156211/138211>
- Graddol, D. (2007). *The future of English*. The British Council. <https://www.britishcouncil.jp/sites/default/files/eng-future-of-english-en.pdf>
- Halbach, A. (2008). Una metodología para la enseñanza bilingüe en la etapa de Primaria. *Revista de Educación*, (346), 455-466. http://www.revistaeducacion.mec.es/re346/re346_17.pdf
- Hennerson, M. E., Morris, L. L., y Fisz-Gibbon, C. T. (1978). *How to measure attitudes*. Sage.
- Hernández-Prados, M. A., Belmonte, M. L., y García-Cantero, I. (2021). Validación de un instrumento de recogida de información sobre juegos de mesa en la enseñanza de inglés como lengua extranjera. *Revista Estudios*, 1-23. <https://doi.org/10.15517/RE.V0I0.46026>
- Jay, R. y Swerdlik, M. E. (2006). *Pruebas y evaluación psicológicas*. McGraw-Hill Interamericana.



Dossier: Investigación en la enseñanza del inglés como lengua extranjera

23

- Kerlinger, F. N., y Howard, L. B. (2002). *Investigación del comportamiento, Métodos de investigación en Ciencias Sociales*. Mc Graw Hill.
- Leung, A. H. C. (2015). Deteriorating standard? A brief look into the English standard in Hong Kong. *Asian Englishes*, 17(3), 209-221. <https://doi.org/10.1080/13488678.2015.1069964>
- López-Gómez, E. (2018). El método Delphi en la investigación actual en educación: una revisión teórica y metodológica. *Educación XX1*, 21(1), 17-40. <https://doi.org/10.5944/educXX1.15536>
- Lozano, L., García-Cueto, E., y Muñoz, J. (2008). Effect of the number of response categories on the reliability and validity of rating scales. *European Journal of Research Methods for the Behavioral and Social Sciences*, 4, 73-79. <https://econtent.hogrefe.com/doi/pdf/10.1027/1614-2241.4.2.73>
- Marín, T., y Hernández-Prados, M. Á. (2020). Evaluación de las Dinámicas para el Fomento de la Asertividad: cuestionario para las familias. Diseño y validación interjueces. *Revista de educación, innovación y formación: REIF*, (3), 107-126. https://www.educarm.es/reif/doc/3/reif3_6.pdf
- Muñoz, A. (2010). Metodologías para la enseñanza de lenguas extranjeras. *Revista Universidad EAFIT*, 46(159), 76-85. <https://publicaciones.eafit.edu.co/index.php/revista-universidad-eafit/article/view/1065/959>
- Pardo, A., y Ruiz, M. A. (2005). *Análisis de datos con SPSS 13 Base*. McGraw-Hill.
- Pavlenko, E. (2005). Bilingualism and thought. En J. F. Kroll y A. M. B. de Groot (Eds.), *Handbook of bilingualism. Psycholinguistic approaches* (pp. 433-453). Oxford University Press. http://www.anetapavlenko.com/pdf/Handbook_of_Bilingualism.pdf



Dossier: Investigación en la enseñanza del inglés como lengua extranjera

- Preston, C. C., y Colman, A. (2000). Optimal number of response categories in rating scales: Reliability, validity, discriminating power, and respondent preferences. *Acta Psychologica*, 104, 1-15. [https://doi.org/6918\(99\)00050-5](https://doi.org/6918(99)00050-5)
- Ricoy, M. A., y Álvarez-Pérez. (2016). La enseñanza del inglés en la educación básica de personas jóvenes y adultas. *Revista mexicana de investigación educativa*, 21(69), 385-409. <http://www.scielo.org.mx/pdf/rmie/v21n69/1405-6666-rmie-21-69-00385.pdf>
- Ródenas, J. A. (2016). *La educación bilingüe en la Comunidad Autónoma de la Región de Murcia: influencia en la creatividad, rendimiento y motivación académica del alumnado de Educación Primaria* (Tesis de doctorado). Universidad de Murcia. <https://www.tdx.cat/bitstream/handle/10803/400481/TJARR.pdf;jsessionid=EF55918D62460AFD34662ACA5C27CBCC?sequence=1>
- Rosas, A., Sánchez-Robles, J., y Chávez-Cortes, M. M. (2012). La técnica Delphi y el análisis de la capacidad institucional de gobiernos locales que atienden el cambio climático. *Política y Cultura*, 38, 165-194. file:///C:/Users/Asus/Downloads/La_tecnica_Delphi_y_el_analisis_de_la_capacidad_in.pdf
- Rosselli, M., Ardila, A., Araujo, K., Weekes, V. A., Caracciolo, V., Padilla, M., y Ostrosky-Solís, F. (2000). Verbal fluency and repetition skills in healthy older Spanish-English bilinguals. *Applied Neuropsychology*, 7(1), 17-24. <https://pdfs.semanticscholar.org/7478/cddd5ea8ee4778768c4ebfc1cc5f55d37f51.pdf>
- Sireci G. S. (1998). The construct of content validity. *Social Indicators Research*, 45, 83-117. <https://doi.org/10.1023/A:1006985528729>



Dossier: Investigación en la enseñanza del inglés como lengua extranjera

25

- Smith, P. H., Berones, A. y Teyler, S. M. (2013). A new world a new dare. The opening of the beginning. *Society of Future*, 5(1), 124-129.
- Tagle, T., Díaz, C., Alarcón, P., Ramos, L., Quintana, M., y Etchegaray, P. (2017). Creencias sobre los roles del profesor y del estudiante que poseen futuros docentes de inglés en dos universidades chilenas. *Folios*, (45), 113-126. <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=345949158009>
- Vergara, R., y Jaén, F.T. (2017). *La globalización de un mundo globalizado*. Editorial Universitaria Ramón Arcés.
- Xuesong-Gao, y Wei-Ren. (2019). Controversies of bilingual education in China. *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*, 22(3), 267-273. <https://doi.org/10.1080/13670050.2018.1550049>
- Yáñez, B. M., Saltos, C. M. L., y Mendoza, R. E. (2019). Inglés como lengua de contacto intercultural y su importancia en la formación del profesional en turismo. *REFCaIE: Revista Electrónica Formación y Calidad Educativa*, 7(1), 245-258. <http://refcale.uileam.edu.ec/index.php/refcale/article/view/2981/1797>

